

Rev

Chapter 19

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

- 1 Μετὰ ταῦτα ἦκουσα ὡς φωνὴν μεγάλην ὄχλου πολλοῦ ἐν τῷ
หลังจาก สิ่ง-เหล่านี้ ได้ยิน เหมือน เสียง ดัง ฝูงชน มากมาย ใน -
[G3326](#) [G3778](#) [G0191](#) [G5613](#) [G5456](#) [G3173](#) [G3793](#) [G4183](#) [G1722](#) [G3588](#)
- οὐρανῷ, λεγόντων, Ἀλληλουϊά! ἡ σωτηρία καὶ ἡ δόξα καὶ ἡ δύναμις
สวรรค์ กล่าวว่่า ฮาเลลูยา - ความรอด และ - พระสิริ และ - ฤทธาภพ
[G3772](#) [G3004](#) [G0239](#) [G3588](#) [G4991](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1391](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1411](#)
- τοῦ Θεοῦ ἡμῶν!
ของ- พระเจ้า ของ-เรา
[G3588](#) [G2316](#) [G1473](#)

และภายหลังสิ่งเหล่านี้ ข้าพเจ้าได้ยินเสียงดังของประชาชนจำนวนมากในสวรรค์ ที่กล่าวว่า โอฮาเลลูยา ความรอด และสง่าราศี และพระเกียรติ และฤทธิเดชของมีแต่องค์พระผู้เป็นเจ้า พระเจ้าของพวกเรา

- 2 ὅτι ἀληθινὰ καὶ δίκαια αἱ κρίσεις αὐτοῦ; ὅτι ἔκρινεν τὴν
เพราะ สัตย์จริง และ ชอบธรรม - การพิพากษา ของ-พระองค์ เพราะ ทรง-พิพากษา -
[G3754](#) [G0228](#) [G2532](#) [G1342](#) [G3588](#) [G2920](#) [G0846](#) [G3754](#) [G2919](#) [G3588](#)
- πόρνην τὴν μεγάλην, ἣτις ἔφθειρεν τὴν γῆν ἐν τῇ πορνείᾳ
หญิงแพศยา - ใหญ่ ผู้-ซึ่ง ทำลาย - แผ่นดินโลก ด้วย - การล่วงประเวณี
[G4204](#) [G3588](#) [G3173](#) [G3748](#) [G5351](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4202](#)
- αὐτῆς, καὶ ἐξεδίκησεν τὸ αἴμα τῶν δούλων αὐτοῦ, ἐκ χειρὸς αὐτῆς.
ของ-นาง แล้ว ทรง-แก้แค้น - โลหิต ของ- ผู้รับใช้ ของ-พระองค์ จาก มือ ของ-นาง
[G0846](#) [G2532](#) [G1556](#) [G3588](#) [G0129](#) [G3588](#) [G1401](#) [G0846](#) [G1537](#) [G5495](#) [G0846](#)

□ ด้วยว่าบรรดาการพิพากษาของพระองค์นั้นแท้จริงและชอบธรรม □ เพราะว่าพระองค์ได้ทรงพิพากษาหญิงโสเภณีผู้ยิ่งใหญ่ นั้นแล้ว ซึ่งได้กระทำให้แผ่นดินโลกชั่วไป ด้วยการล่วงประเวณีของนาง และ □ ได้ทรงแก้แค้นโลหิตของพวกผู้รับใช้ของพระองค์จากมือของผู้หญิงนั้นแล้ว □ □

- 3 καὶ δεύτερον εἶρηκαν, Ἀλληλουϊά! καὶ ὁ καπνὸς αὐτῆς ἀναβαίνει εἰς
แล้ว ครั้ง-ที่สอง กล่าว ฮาเลลูยา แล้ว - คำน ของ-นาง ลอยขึ้น ตลอด
[G2532](#) [G1208](#) [G2046](#) [G0239](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2586](#) [G0846](#) [G0305](#) [G1519](#)
- τοῦ αἰῶνας τῶν αἰώνων.
- ยุค แห่ง- นิรันดรกาล
[G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G0165](#)

และคนเหล่านั้นกล่าวอีกว่า โอฮาเลลูยา □ และควันของนางพุ่งขึ้นตลอดไปเป็นนิรันดร์และเป็นนิรันดร์ □ □

- 4 καὶ ἔπεισαν οἱ πρεσβύτεροι οἱ ἔκκοσι τέσσαρες, καὶ τὰ τέσσαρα
แล้ว ทรงแบ่ง - ผู้อาวุโส - ยี่สิบสี่ สี่ และ - สี่
[G2532](#) [G4098](#) [G3588](#) [G4245](#) [G3588](#) [G1501](#) [G5064](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5064](#)
- ζῶα, καὶ προσεκύνησαν τῷ Θεῷ, τῷ καθημένῳ ἐπὶ τῷ θρόνῳ,
สิ่งมีชีวิต แล้ว บัณฑิต - พระเจ้า ผู้- ประทับ บน - บัลลังก์
[G2226](#) [G2532](#) [G4352](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2362](#)
- λέγοντες, Ἀμήν, Ἀλληλουϊά!
กล่าวว่า อาเมน ฮาเลลูยา
[G3004](#) [G0281](#) [G0239](#)

และพวกผู้อาวุโสทั้งยี่สิบสี่คนกับสัตว์ทั้งสี่นั้น ก็ได้ก่ดตุ๋นและนบ้สการพระเจ้า ผู้ประทับบนพระที่นั่งนั้น โดยกล่าวว่า โอเอเมน อาเลสุยา

5 καὶ φωνῆ ἀπὸ τοῦ θρόνου ἐξῆλθεν, λέγουσα, Αἰνεῖτε τῷ Θεῷ ἡμῶν,
แล้ว เสียง จาก - บ้ลลังค์ ออกมา กล่าวว่า จง-สรรเสริญ - พระเจ้า ของ-เรา
[G2532](#) [G5456](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2362](#) [G1831](#) [G3004](#) [G0134](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#)

πάντες οἱ δούλοι αὐτοῦ, «καὶ» οἱ φοβούμενοι αὐτόν, οἱ μικροὶ καὶ
ทุก-คน - ผู้รับใช้ ของ-พระองค์ และ - ผู้-เกรงกลัว พระองค์ - เล็ก และ
[G3956](#) [G3588](#) [G1401](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5399](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3398](#) [G2532](#)

οἱ μεγάλοι!
- ใหญ่
[G3588](#) [G3173](#)

และมีเสียงออกมาจากพระที่นั่ง โดยกล่าวว่า โอจงสรรเสริญพระเจ้าของเรา ท่านทั้งหลาย บรรดาผู้รับใช้ของพระองค์ และพวกท่านที่ยำเกรงพระองค์ ทั้งผู้น้อยและผู้ใหญ่

6 Καὶ ἤκουσα ὡς φωνῆν ὄχλου πολλοῦ, καὶ ὡς φωνῆν ὑδάτων πολλῶν,
แล้ว ได้ยิน เหมือน เหมือน เสียง ผงชน มากมาย และ เหมือน เสียง น้ำ มากมาย
[G2532](#) [G0191](#) [G5613](#) [G5456](#) [G3793](#) [G4183](#) [G2532](#) [G5613](#) [G5456](#) [G5204](#) [G4183](#)

καὶ ὡς φωνῆν βροντῶν ἰσχυρῶν, λεγόντων, Ἄλληλουϊά, ὅτι ἐβασίλευσεν
และ เหมือน เสียง ฟ้รื่อง ก็ก้อง กล่าวว่า ฮาเลสุยา เพราะ ทรง-ครองราชย์แล้ว
[G2532](#) [G5613](#) [G5456](#) [G1027](#) [G2478](#) [G3004](#) [G0239](#) [G3754](#) [G0936](#)

Κύριος ὁ Θεός ἡμῶν ὁ Παντοκράτωρ.
องค์พระผู้เป็นเจ้า - พระเจ้า ของ-เรา - ผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์
[G2962](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3841](#)

และข้าพเจ้าได้ยินเสียงเหมือนเสียงของประชาชนเป็นอันมาก และเหมือนเสียงของน้ำมากมาย และเหมือนเสียงของบรรดาฟ้รื่องสนั่น โดยกล่าวว่า โอฮาเลสุยา เพราะว่าองค์พระผู้เป็นเจ้า พระเจ้า ผู้ทรงฤทธานุภาพทั้งสิ้น ทรงครอบครองอยู่

7 χαίρωμεν καὶ ἀγαλλῶμεν, καὶ δῶσομεν τῇ δόξαν αὐτῷ; ὅτι
ให้-เราชื่นชมยินดี และ และ เปรมปรีดิ์ แล้ว ถวาย - พระสิริ แต่-พระองค์ เพราะ
[G5463](#) [G2532](#) [G0021](#) [G2532](#) [G1325](#) [G3588](#) [G1391](#) [G0846](#) [G3754](#)

ἦλθεν ὁ γάμος τοῦ Ἄρνιου, καὶ ἡ γυνῆ αὐτοῦ ἠτοιμάσεν
มาถึงแล้ว - งานวิวาห์ ของ- พระเมษโปดก แล้ว - เจ้าสาว ของ-พระองค์ เตรียมพร้อม
[G2064](#) [G3588](#) [G1062](#) [G3588](#) [G0721](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0846](#) [G2090](#)

ἐαυτήν.
ตัว-เอง
[G1438](#)

ขอให้เราทั้งหลายยินดีและเปรมปรีดิ์และถวายพระเกียรติแด่พระองค์ เพราะว่าการอภิเษกสมรสของพระเมษโปดกมาถึงแล้ว และเมเสีของพระองค์ได้เตรียมตัวพร้อมแล้ว

8 καὶ ἐδόθη αὐτῇ ἵνα περιβάληται βύσσινον, λαμπρὸν; καθαρὸν τὸ
แล้ว ทรง-ประทาน แก่-นาง เพื่อ-ที่ สวม-ใส่ ผ้าป่าน-เนื้อดี สว่าง-ไสว บริสุทธ์ -
[G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G2443](#) [G4016](#) [G1039](#) [G2986](#) [G2513](#) [G3588](#)

γὰρ βύσσινον, τὰ δίκαιώματα τῶν ἁγίων ἐστίν.
เพราะว่า- ผ้าป่าน-เนื้อดี - การกระทำ-ชอบธรรม ของ- วิสุทธ์ชน คือ
[G1063](#) [G1039](#) [G3588](#) [G1345](#) [G3588](#) [G0040](#) [G1510](#)

และได้โปรดให้เธอแต่งกายในผ้าป่านเนื้อละเอียด สะอาดและสีขาว เพราะว่าผ้าป่านเนื้อละเอียดนั้นเป็นความชอบธรรมของพวกวิสุทธ์ชน

9 Καὶ λέγει μοι, Γράψον, Μακάριοι οἱ εἰς τὸ δεῖπνον τοῦ γάμου
 แล้ว กล่าว แก่-ข้าพเจ้า จง-เขียน
[G2532](#) [G3004](#) [G1473](#) [G1125](#) [G3107](#) [G3588](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1173](#) [G3588](#) [G1062](#)

τοῦ Ἄρνιου κεκλημένοι. καὶ λέγει μοι, Οὔτοι οἱ λόγοι ἀληθινοὶ
 ของ- พระเมษโปดก ถูก-เขียน แล้ว กล่าว แก่-ข้าพเจ้า เหล่านี้ - พระวจนะ สัตย์จริง
[G3588](#) [G0721](#) [G2564](#) [G2532](#) [G3004](#) [G1473](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3056](#) [G0228](#)

τοῦ Θεοῦ εἰσιν.
 ของ- พระเจ้า คือ
[G3588](#) [G2316](#) [G1510](#)

และทูตสวรรค์องค์นั้นกล่าวแก่ข้าพเจ้าว่า จงเขียนไว้เถิดว่า
 คนทั้งหลายซึ่งได้รับเขียนมายังงานเลี้ยงอภิเษกสมรสของพระเมษโปดกจะได้รับพร และท่านกล่าวแก่ข้าพเจ้าว่า
 สิ่งเหล่านี้เป็นบรรดาพระดำรัสแท้จริงของพระเจ้า

10 καὶ ἔπειτα ἔμπροσθεν τῶν ποδῶν αὐτοῦ προσκυνῆσαι αὐτῷ. καὶ λέγει
 แล้ว กฤษฎาง ข้างหน้า - เท้า ของ-ท่าน เพื่อ-นมัสการ ท่าน แต่ กล่าว
[G2532](#) [G4098](#) [G1715](#) [G3588](#) [G4228](#) [G0846](#) [G4352](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3004](#)

μοι, Ὅρα μή. σύνδιουλόζ σοῦ εἶμι, καὶ τῶν ἀδελφῶν σου, τῶν
 แก่-ข้าพเจ้า อย่า ทำ-เช่นนั้น เพื่อนผู้ใช้ ของ-เจ้า เป็น และ ของ- พี่น้อง ของ-เจ้า -
[G1473](#) [G3708](#) [G3361](#) [G4889](#) [G4771](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0080](#) [G4771](#) [G3588](#)

ἐχόντων τὴν μαρτυρίαν Ἰησοῦ. τῷ Θεῷ προσκύνησον; ἢ γὰρ
 ผู้-ถือ - คำพยาน ของ-พระเยซู - พระเจ้า จง-นมัสการ - เพราะ-ว่า-
[G2192](#) [G3588](#) [G3141](#) [G2424](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4352](#) [G3588](#) [G1063](#)

μαρτυρία Ἰησοῦ ἐστίν τὸ πνεῦμα τῆς προφητείας.
 คำพยาน ของ-พระเยซู คือ - พระวิญญาณ แห่ง- การเผยพระวจนะ
[G3141](#) [G2424](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G4394](#)

และข้าพเจ้าได้กฤษฎางแทบเท้าของท่านเพื่อจะนมัสการท่าน และท่านได้กล่าวแก่ข้าพเจ้าว่า ท่านอย่ากระทำการสิ่งนั้นเลย
 ข้าพเจ้าเป็นเพื่อนผู้ใช้ของท่าน และของพวกพี่น้องของท่านที่ยึดถือคำพยานของพระเยซู จงนมัสการพระเจ้าเถิด
 ด้วยว่าคำพยานของพระเยซูนั้นเป็นจิตวิญญาณแห่งคำพยากรณ์

11 Καὶ εἶδον τὸν οὐρανὸν ἠνεωγμένον, καὶ ἰδοὺ, ἵππος λευκός, καὶ ὁ
 แล้ว เห็น - สวรรค์ เปิดออก แล้ว ดูเถิด ม้า ขาว และ -
[G2532](#) [G3708](#) [G3588](#) [G3772](#) [G0455](#) [G2532](#) [G3708](#) [G2462](#) [G3022](#) [G2532](#) [G3588](#)

καθήμενος ἐπ' αὐτὸν, καλούμενος Πιστὸς καὶ Ἀληθινός, καὶ ἐν δικαιοσύνῃ
 ผู้-ประทับ บน มัน ทรง-นาม-ว่า ชื่อสัตย์ และ สัตย์จริง แล้ว ด้วย ความชอบธรรม
[G2521](#) [G1909](#) [G0846](#) [G2564](#) [G4103](#) [G2532](#) [G0228](#) [G2532](#) [G1722](#) [G1343](#)

κρίνει καὶ πολεμεῖ.
 ทรง-พิพากษา และ ทรง-ทำสงคราม
[G2919](#) [G2532](#) [G4170](#)

และข้าพเจ้าได้เห็นสวรรค์เปิดออก และดูเถิด มีม้าสีขาวตัวหนึ่ง และผู้ทรงม้านั้นมีพระนามว่า สัตย์ชื่อและสัตย์จริง
 และในความชอบธรรมพระองค์ทรงพิพากษาและกระทำสงคราม

12 οἱ δὲ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ [ὡς] φλόξ πυρός, καὶ ἐπὶ τὴν κεφαλὴν
 - แล้ว- ดวงตา ของ-พระองค์ เหมือน เปลวไฟ - แล้ว บน - พระเศียร
[G3588](#) [G1161](#) [G3788](#) [G0846](#) [G5613](#) [G5395](#) [G4442](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2776](#)

αὐτοῦ διαδήματα πολλὰ, ἔχων ὄνομα γεγραμμένον, ὃ οὐδεὶς οἶδεν, εἰ
 ของ-พระองค์ มงกุฏ มากมาย มี พระนาม ถูก-เขียนไว้ ซึ่ง ไม่-มีใคร รู้ ้ ้น-แต่
[G0846](#) [G1238](#) [G4183](#) [G2192](#) [G3686](#) [G1125](#) [G3739](#) [G3762](#) [G1492](#) [G1487](#)

μη αὐτός,
 - พระองค์-เอง
[G3361](#) [G0846](#)

พระเนตรของพระองค์เหมือนเปลวไฟ และบนพระเศียรของพระองค์มีมงกุฏหลายอัน และพระองค์ทรงมีพระนามจารึกไว้ที่ไม่มีผู้ใดรู้จักเลย นอกจากพระองค์เอง

13 καὶ περιβεβλημένος ἱμάτιον βεβαμμένον αἵματι; καὶ κέκληται τὸ ὄνομα
 แล้ว ทรง-คลุม เสื้อคลุม จุ่ม-ใน พระโลหิต แล้ว ทรง-ถูกเรียก - พระนาม
[G2532](#) [G4016](#) [G2440](#) [G0911](#) [G0129](#) [G2532](#) [G2564](#) [G3588](#) [G3686](#)

αὐτοῦ, Ὁ Λόγος τοῦ Θεοῦ.
 ของ-พระองค์ - พระวจนะ ของ- พระเจ้า
[G0846](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#)

และพระองค์ทรงสวมเสื้อผ้าที่จุ่มในเลือด และพระนามของพระองค์ถูกเรียกว่า □พระวาจาของพระเจ้า□

14 καὶ τὰ στρατεύματα τὰ ἐν τῷ οὐρανῷ ἠκολούθει αὐτῷ ἐφ’ ἵπποις
 แล้ว - กองทัพ - ใน - สวรรค์ ตามเสด็จ พระองค์ บน ้า
[G2532](#) [G3588](#) [G4753](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G0190](#) [G0846](#) [G1909](#) [G2462](#)

λευκοῖς, ἐνδεδυμένοι βύσσινον, λευκὸν καθαρὸν.
 ขาว สวม-ใส่ ผ้าป่าน-เนื้อดี ขาว บริสุทธิ์
[G3022](#) [G1746](#) [G1039](#) [G3022](#) [G2513](#)

และเหล่าพลโยธาซึ่งอยู่ในสวรรค์ได้ตามเสด็จพระองค์ไปบนหลังบรรดาม้าสีขาว โดยสวมอาภรณ์ผ้าป่านเนื้อละเอียด สีขาวและสะอาด

15 καὶ ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ ἔκπορεύεται ῥομφαία ὀξεῖα, ἵνα ἐν
 แล้ว จาก - พระโอษฐ์ ของ-พระองค์ ออกมา ตาม ดาบ คม เพื่อ-ที่ ้น
[G2532](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G1607](#) [G4501](#) [G3691](#) [G2443](#) [G1722](#)

αὐτῆ πατάξῃ τὰ ἔθνη; καὶ αὐτὸς πομπανεῖ αὐτοῦς ἐν ῥάβδῳ σιδηρῆ;
 ้น ตี - ประชาชาติ แล้ว พระองค์-เอง จะ-เสด็จ พวก-เขา ด้วย คทา เหล็ก
[G0846](#) [G3960](#) [G3588](#) [G1484](#) [G2532](#) [G0846](#) [G4165](#) [G0846](#) [G1722](#) [G4464](#) [G4603](#)

καὶ αὐτὸς πατεῖ τὴν ληνὸν τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τῆς ὀργῆς
 แล้ว พระองค์-เอง ทรง-เหยียบ - บ่อย่ำพุ่น ของ- เหล้าพุ่น แห่ง- พืช แห่ง- พระพิโรธ
[G2532](#) [G0846](#) [G3961](#) [G3588](#) [G3025](#) [G3588](#) [G3631](#) [G3588](#) [G2372](#) [G3588](#) [G3709](#)

τοῦ Θεοῦ τοῦ Παντοκράτορος,
 ของ- พระเจ้า - ผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์
[G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G3841](#)

และออกจากพระโอษฐ์ของพระองค์มีพระแสงอันคมเล่มหนึ่ง ซึ่งด้วยพระแสงนั้นพระองค์จะได้ทรงฟันฟาดบรรดาประชาชาติ และพระองค์จะทรงครอบครองประชาชาติเหล่านั้นด้วยคทาทำด้วยเหล็ก และพระองค์ทรงเหยียบบ่อย่ำพุ่นแห่งความดุเดือดและพระพิโรธของพระเจ้าผู้ทรงมหิทธิฤทธิ์

16 καὶ ἔχει ἐπὶ τὸ ἱμάτιον καὶ ἐπὶ τὸν μηρὸν αὐτοῦ, ὄνομα
 แล้ว มี บน - ฉลองพระองค์ และ บน - พระอูฐ ของ-พระองค์ พระนาม
[G2532](#) [G2192](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2440](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3382](#) [G0846](#) [G3686](#)

γεγραμμένον, ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΒΑΣΙΛΕΩΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΣ ΚΥΡΙΩΝ.
 ถูก-เขียนไว้ กษัตริย์ แห่ง-กษัตริย์ และ เจ้านาย แห่ง-เจ้านาย
[G1125](#) [G0935](#) [G0935](#) [G2532](#) [G2962](#) [G2962](#)

และบนเสื้อผ้าของพระองค์ และบนต้นขาของพระองค์ พระองค์ทรงมีพระนามจารึกไว้ว่า

☐พระมหากษัตริย์แห่งกษัตริย์ทั้งปวงและเจ้านายแห่งเจ้านายทั้งปวง☐

17 Καὶ εἶδον ἓνα ἄγγελον ἑστῶτα ἐν τῷ ἥλιῳ; καὶ ἔκραξεν ἐν
แล้ว เห็น หนึ่ง ทูตสวรรค์ ยืนอยู่ ใน - ดวงอาทิตย์ แล้ว ร้อง-ตะโกน ด้วย
[G2532](#) [G3708](#) [G1520](#) [G0032](#) [G2476](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2246](#) [G2532](#) [G2896](#) [G1722](#)

φωνῆι μεγάλη, λέγων πᾶσιν τοῖς ὀρνέοις τοῖς πετομένοις ἐν μεσουρανήματι,
เสียง ดัง กล่าว แก่-ทุก - นก - ที่-บิน ใน กลาง-ท้องฟ้า
[G5456](#) [G3173](#) [G3004](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3732](#) [G3588](#) [G4072](#) [G1722](#) [G3321](#)

Δεῦτε συνάχθητε εἰς τὸ δεῖπνον τὸ μέγα τοῦ Θεοῦ,
มาเถิด จง-มารวมกัน สู่ - งานเลี้ยง - ใหญ่ ของ- พระเจ้า
[G1205](#) [G4863](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1173](#) [G3588](#) [G3173](#) [G3588](#) [G2316](#)

และข้าพเจ้าได้เห็นทูตสวรรค์องค์หนึ่งยืนอยู่ในดวงอาทิตย์ และท่านร้องด้วยเสียงดัง

โดยกล่าวแก่บรรดานกที่บินอยู่ในท่ามกลางท้องฟ้าอากาศว่า ☐จงมาและรวมตัวกันสำหรับการเลี้ยงของพระเจ้ายิ่งใหญ่☐

18 ἵνα φάγητε σάρκα βασιλέων, καὶ σάρκα χιλιάρχων, καὶ σάρκα
เพื่อ-ที่ กิน เนื้อหนัง ของ-กษัตริย์ และ เนื้อหนัง ของ-นายพัน และ เนื้อหนัง
[G2443](#) [G5315](#) [G4561](#) [G0935](#) [G2532](#) [G4561](#) [G5506](#) [G2532](#) [G4561](#)

ἰσχυρῶν, καὶ σάρκα ἵππων, καὶ τῶν καθιμένων ἐπ' αὐτῶν, καὶ σάρκα
ของ-ผู้เข้มแข็ง และ เนื้อหนัง ของ-ม้า และ ของ- ผู้-ขี่ บน ม้า และ เนื้อหนัง
[G2478](#) [G2532](#) [G4561](#) [G2462](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4561](#)

πάντων, ἔλευθέρων τε καὶ δούλων, καὶ μικρῶν καὶ μεγάλων.
ของ-ทุกคน โท และ และ กาส ทั้ง เล็ก และ ใหญ่
[G3956](#) [G1658](#) [G5037](#) [G2532](#) [G1401](#) [G2532](#) [G3398](#) [G2532](#) [G3173](#)

เพื่อพวกเขาจะได้กินเนื้อของกษัตริย์ทั้งหลาย และเนื้อของพวกนายทหาร และเนื้อของบรรดานกที่มีอำนาจ และเนื้อของบรรดาม้า และเนื้อของคนทั้งหลายที่นั่งบนม้าเหล่านั้น และเนื้อของมนุษย์ทั้งปวง ทั้งโทและกาส ทั้งผู้น้อยและผู้ใหญ่☐

19 Καὶ εἶδον τὸ θηρίον, καὶ τοὺς βασιλεῖς τῆς γῆς, καὶ τὰ
แล้ว เห็น - สัตว์ร้าย และ - กษัตริย์ทั้งหลาย แห่ง- แผ่นดินโลก และ -
[G2532](#) [G3708](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G3588](#)

στρατεύματα αὐτῶν, συνηγμένα ποιῆσαι τὸν πόλεμον μετὰ τοῦ καθιμένου
กองทัพ ของ-พวกเขา รวมกัน เพื่อ-ทำ - สงคราม กับ - ผู้-ประทับ
[G4753](#) [G0846](#) [G4863](#) [G4160](#) [G3588](#) [G4171](#) [G3326](#) [G3588](#) [G2521](#)

ἐπὶ τοῦ ἵππου, καὶ μετὰ τοῦ στρατεύματος αὐτοῦ.
บน - ม้า และ กับ - กองทัพ ของ-พระองค์
[G1909](#) [G3588](#) [G2462](#) [G2532](#) [G3326](#) [G3588](#) [G4753](#) [G0846](#)

และข้าพเจ้าได้เห็นสัตว์ร้ายนั้น และบรรดากษัตริย์แห่งแผ่นดินโลก และกองทัพของกษัตริย์เหล่านั้น

มารวมตัวกันเพื่อที่จะทำสงครามกับพระองค์ผู้ทรงม้า และกับพลโยธาของพระองค์

20 καὶ ἐπιέσθη τὸ θηρίον, καὶ μετ’ αὐτοῦ ὁ ψευδοπροφήτης, ὁ
 แล้ว ถูกจับ - สัตว์ร้าย แล้ว กับ มัน - ผู้เผยพระวจนะเท็จ ผู้-
[G2532](#) [G4084](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2532](#) [G3326](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5578](#) [G3588](#)

ποιήσας τὰ σημεῖα ἐνώπιον αὐτοῦ, ἐν οἷς ἐπλάνησεν τοὺς λαβόντας
 ทำ - หมายสำคัญ ต่อหน้า มัน ด้วย สิ่ง-ซึ่ง หลอกลวง - ผู้-รับ
[G4160](#) [G3588](#) [G4592](#) [G1799](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3739](#) [G4105](#) [G3588](#) [G2983](#)

τὸ χάραγμα τοῦ θηρίου, καὶ τοὺς προσκυνοῦντας τῇ εἰκόνι αὐτοῦ.
 - เครื่องหมาย ของ- สัตว์ร้าย และ - ผู้-นมัสการ - รูปเคารพ ของ-มัน
[G3588](#) [G5480](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4352](#) [G3588](#) [G1504](#) [G0846](#)

ζῶντες ἐβλήθησαν οἱ δύο εἰς τὴν λίμνην τοῦ πυρὸς, τῆς καιομένης
 ทั้ง-เป็น ถูก-โยน - ทั้ง-สอง ลง-ใน - บึง ไฟ ของ- ไ้ ที่- อุกไหม้
[G2198](#) [G0906](#) [G3588](#) [G1417](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3041](#) [G3588](#) [G4442](#) [G3588](#) [G2545](#)

ἐν θεῷ;
 ด้วย คำ-มะถัน
[G1722](#) [G2303](#)

และสัตว์ร้ายนั้นถูกจับ และพร้อมกับสัตว์ร้ายนั้น ผู้พยากรณ์เท็จที่ได้กระทำการอัศจรรย์ทั้งหลายต่อหน้าสัตว์ร้ายนั้น ซึ่งด้วยการอัศจรรย์เหล่านั้นผู้พยากรณ์เท็จได้หลอกลวงคนทั้งหลายที่ได้รับเครื่องหมายของสัตว์ร้ายนั้น และคนทั้งหลายที่ได้บูชารูปจำลองของมัน ทั้งสองนี้ได้ถูกทิ้งทั้งเป็นลงในบึงไฟที่ไหม้ด้วยคำมะถัน

21 καὶ οἱ λοιποὶ ἀπεκτάνθησαν ἐν τῇ ῥομφαίᾳ τοῦ καθημένου ἐπὶ
 แล้ว - ที่เหลือ ถูก-ฆ่า ด้วย - ดาบ ของ- ผู้-ประทับ บน
[G2532](#) [G3588](#) [G3062](#) [G0615](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4501](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#)

τοῦ ἵππου τῆς ἐξιθούσῃ ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ; καὶ πάντα τὰ
 - ม้า ที่- ออกมา จาก - พระโอษฐ์ ของ-พระองค์ แล้ว ทุก -
[G3588](#) [G2462](#) [G3588](#) [G1831](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#)

ὄρνεα ἐχορτάσθησαν ἐκ τῶν σαρκῶν αὐτῶν.
 นก กิน-อ้อ จาก - เนื้อหนัง ของ-พวกเขา
[G3732](#) [G5526](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4561](#) [G0846](#)

และคนที่เหลืออยู่นั้น ได้ถูกฆ่าเสียด้วยพระแสงของพระองค์ผู้ทรงม้า นั้น ซึ่งพระแสงนั้นได้ออกมาจากพระโอษฐ์ของพระองค์ และนกทั้งปวงเหล่านั้นก็อ้อมด้วยเนื้อของคนเหล่านั้น